



FBO “State Commission on  
Mineral Resources”  
(GKZ)



Committee of Geology and  
Subsoil Use  
Ministry of Industry and New  
Technologies of the Republic of  
Kazakhstan (MINT RK)



Russian Society of Subsoil Use  
Experts  
(OERN)

## MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

The Committee of Geology and Subsoil Use of the Ministry of Industry and New Technologies of the Republic of Kazakhstan in the person of the Chairman of the Committee Bazarbai Nurabaev, and the Russian Society of Subsoil Use Experts in the person of the President Alexander Yezhov, with the participation of the Federal Budgetary Organization “State Commission on Mineral Resources” of the Federal Agency for Subsoil Use of the Ministry of Natural Resources and Ecology of the Russian Federation represented by the General Director Yuriy Podturkin, collectively referred to as the Parties,

- taking into account the goals and objectives of its core business and long-term interests in the development of the global mining business with the active inclusion of Russia and Kazakhstan;
- considering the role of GKZ in providing the conditions for rational and best use of mineral resources in Russia and Kazakhstan and CRIRSCO leading role in the development of international standards for reporting reserves and resources of solid minerals;
- noting the growing importance of international cooperation in the field of subsoil use in the context of globalization of commodity markets and capital, as well as the entry of Russia and Kazakhstan in the single economic space on the basis of the Customs Union,

### AGREED AS FOLLOWS:

1. Creating a common space in the mineral sector of the economy of both countries by the accession of Kazakhstan to the international reporting standards for reserves and resources CRIRSCO family through the use of the Russian Code for Public Reporting of Exploration Results, Mineral Resource and Reserve (NAEN Code) and the Guidelines on Alignment of Russian minerals reporting standards and the CRIRSCO Template by the Kazakhstan party.
2. Prepare a memorandum between the OERN, the CRIRSCO and the MINT RK, with the participation of the GKZ on the application of the NAEN Code and the Guidelines on Alignment by the Kazakhstan party.
3. Make regular contacts to exchange views and experiences on the most important theoretical and applied problems of geological and economic evaluation of deposits and geological audit (examination), the classification of reserves/resources, feasibility of conditions in calculating reserves, etc.
4. Develop the exchange of information and implement joint projects of mutual interest and relevant legislation of the Parties to cooperate in the following areas:

- standardization and harmonization of terminology and definitions in the field of classification and reporting of mining companies, organizing and reporting formats mineral reserves/resources in situ;
  - comparative analysis of the theoretical and applied aspects of building classifications used in Russia and Kazakhstan, in leading mining countries and companies in the world;
  - application of geostatistics, geological and economic modeling and computer technologies in the evaluation and estimation of mineral reserves/resources;
- analysis of methodological approaches and recent experience in the field of classification, accounting and reporting of mineral resources with a view to further improving the existing international standards, etc.

5. To provide mutual assistance, organizational and legal support in dealing with CRIRSCO.

The present Memorandum comes into force from the moment of its signing by authorized representatives of the parties, works within two years and is automatically prolonged annually if there is no refusal of one of the parties.

Signatures of the parties:

General Director, FBO “GKZ”  
Chairman, GKZ Rosnedra

\_\_\_\_\_ Yuriy Podturkin

Chairman, Committee of Geology and Subsoil Use MINT RK  
Chairman, GKZ RK

\_\_\_\_\_ Bazarbay Nurabaev

Chairman, Russian Society of Subsoil Use Experts

\_\_\_\_\_ Alexander Ezhov

«29» May 2013

Contacts:

FBO “State Commission on Mineral Resources”

Grigoriy Malukhin

[gmalukhin@gkz-rf.ru](mailto:gmalukhin@gkz-rf.ru)

Committee of Geology and Subsoil Use MINT RK

Bazarbay Nurabaev

[nbk@geology.kz](mailto:nbk@geology.kz)

Russian Society of Subsoil Use Experts

Dmitriy Zheldakov

[zheldakov@naen.ru](mailto:zheldakov@naen.ru)